31994D0324

10.6.1994 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 145/23

KOMISJONI OTSUS, 19. mai 1994, milles sätestatakse Indoneesiast pärit kala- ja akvakultuuritoodete impordi eritingimused

(94/324/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. juuli 1991. aasta direktiivi 91/493/EMÜ, milles sätestatakse kalatoodete tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded, [1] eriti selle artikli 11 lõiget 1,

ning arvestades, et:

komisjoni ekspert on teinud Indoneesiasse kontrollkäigu, et kontrollida ühendusse saadetavate kalatoodete tootmis-, ladustamis- ja lähetustingimusi;

kalatoodete tervishoiukontrolli ja järelevalvet käsitlevate Indoneesia õigusaktide sätteid võib käsitada samaväärsetena direktiivi 91/493/EMÜ sätetega;

Indoneesia pädev asutus, põllumajandusministeeriumi kalanduse peadirektoraat ja selle järelevalvetalitus, kalainspektsiooni ja kvaliteedikontrolli maakondlik laboratoorium on võimelised tõhusalt kontrollima toimivate õigusaktide kohaldamist;

direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 4 punktis a osutatud veterinaarsertifikaadi saamise kord peab hõlmama samuti näidissertifikaadi määratlust ning sertifikaadi koostamisel kasutatavat keelt (kasutatavaid keeli) ja sellele alla kirjutama volitatud isiku kvalifikatsiooni käsitlevaid miinimumnõudeid;

direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 4 punkti b kohaselt tuleks kalatoodete pakenditele kinnitada tähis, kuhu on märgitud kolmanda riigi nimi ja päritoluettevõtte loanumber;

direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 4 punkti c kohaselt tuleb koostada heakskiidetud ettevõtete loetelu; see loetelu tuleb koostada põllumajandusministeeriumi kalanduse peadirektoraadi poolt komisjonile esitatud teabe põhjal; seepärast peab põllumajandusministeeriumi kalanduse peadirektoraat tagama direktiivi 91/493/EMÜ artikli 11 lõike 4 vastavate sätete täitmise;

põllumajandusministeeriumi kalanduse peadirektoraat on andnud ametliku kinnituse direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükis sätestatud eeskirjade järgimise ja kõnealuses direktiivis sätestatud ettevõtete heakskiitmist käsitlevate nõuetega samaväärsete nõuete täitmise kohta;

käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise veterinaarkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Põllumajandusministeeriumi kalanduse peadirektoraat (kalainspektsiooni ja kvaliteedikontrolli maakondlik laboratoorium) on Indoneesia pädev asutus, mis kontrollib ja tõendab kala- ja akvakultuuritoodete vastavust direktiivi 91/493/EMÜ nõuetele.

Artikkel 2

Indoneesiast pärit kala- ja akvakultuuritooted peavad vastama järgmistele tingimustele:

1) igale partiile peab olema lisatud nõuetekohaselt täidetud, allkirjastatud, kuupäevastatud ja ühel lehel esitatud veterinaarsertifikaadi nummerdatud originaal, mis vastab käesoleva otsuse A lisas esitatud näidisele;

2) tooted peavad olema pärit käesoleva otsuse B lisas loetletud heakskiidetud ettevõtetest;

3) välja arvatud pakkimata külmutatud kalatoodete puhul, mis on ette nähtud konservide tootmiseks, peab kõikidele pakenditele olema märgitud kustumatult sõna "Indoneesia" ja päritoluettevõtte loanumber.

[1] EÜT L 268, 24.9.1991, lk 15.

Artikkel 3

1. Artikli 2 lõikes 1 nimetatud sertifikaat tuleb koostada vähemalt ühes selle liikmesriigi ametlikest keeltest, kus toimub kontrollimine.

2. Sertifikaadil peab olema põllumajandusministeeriumi kalanduse peadirektoraadi esindaja nimi, ametinimetus ja allkiri ning kõnealuse asutuse ametlik tempel, mille värv erineb muude kinnituste värvist.

Artikkel 4

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. augustist 1994.

Artikkel 5

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 19. mai 1994

Komisjoni nimel

komisjoni liige

René STEICHEN

A LISA

VETERINAARSERTIFIKAAT

Indoneesiast pärit ja Euroopa Ühendusse eksportimiseks ettenähtud kala- ja akvakultuuritoodete jaoks

Viitenumber: .....

Lähteriik: INDONEESIA

Pädev asutus: *Põllumajandusministeerium, kalanduse peadirektoraat*

Järelevalvetalitus: *Kalainspektisooni ja kvaliteedikontrolli maakondlik laboratoorium*

I. **Toodete kindlakstegemine**

Kala- või akvakultuuritoodete kirjeldus: [1]

— Liik (teaduslik nimi): .....

— Toote esitus ja töötlemisviis: [2] .....

Numbriline kood (võimaluse korral): .....

Pakendiliik: .....

Pakkeüksuste koguarv: .....

Netokaal: .....

Nõutav temperatuur ladustamisel ja transportimisel: .....

II. **Toodete päritolu**

— Põllumajandusministeeriumi kalanduse peadirektoraadi poolt Euroopa Ühendusse eksportimise jaoks heakskiidetud ettevõtete nimi ja ametlik loanumber:

.....

.....

.....

.....

.....

III. **Toodete sihtkoht**

Tooted saadetakse

.....

(lähetuskoht)

.....

(sihtriik ja sihtkoht)

Transpordivahend: .....

Lähetaja nimi ja aadress: .....

.....

.....

Vastuvõtja nimi ja aadress sihtkohas: .....

.....

.....

IV. **Terviseohutuse kinnitus**

Ametlik inspektor tõendab, et eespool nimetatud kala- ja akvakultuuritooted:

1. on püütud ja käsitletud laevade pardal vastavalt direktiivis 92/48/EMÜ sätestatud sanitaareeskirjadele;
2. on lossitud, käsitletud ning vajaduse korral pakitud, valmistatud, töödeldud, külmutatud, sulatatud ja ladustatud hügieeniliselt vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa II, III ja IV peatükis sätestatud nõuetele;
3. on läbinud sanitaarkontrollid vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükile;

[1] Mittevajalik maha tõmmata.

[2] Elus, jahutatud, külmutatud, soolatud, suitsutatud, konserveeritud jne.

4. on pakitud, märgistatud, ladustatud ja transporditud vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa VI, VII ja VIII peatükile;

5. ei ole pärit mürgistest ega biotoksiine sisaldavatest liikidest;

6. on läbinud rahuldavalt teatavate kalatoodete kategooriate puhul direktiivis 91/493/EMÜ ja selle rakendusotsustes sätestatud organoleptilised, parasitoloogilised, keemilised ja mikrobioloogilised kontrollid;

7. kui tegemist on külmutatud või töödeldud kahepoolmeliste karploomadega, on kahepoolmelised karploomad püütud tootmispiirkondades, mis vastavad 15. juuli 1991. aasta direktiivis 91/492/EMÜ (milles sätestatakse elusate kahepoolmeliste karploomade tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded) sätestatud tingimustega vähemalt samaväärsetele tingimustele.

Koht: ..... Kuupäev: .....

Ametlik tempel

.....

Ametliku inspektori allkiri

(Allakirjutaja nimi suurte tähtedega, ametinimetus ja kvalifikatsioon)

B LISA

Heakskiidetud ettevõtete loetelu

Loa nr	Ettevõte	Aadress	Heakskiidetud kuni (1)
001.09.B	PT Affi	Cirebon, West Java	detsember 1994
002.25.B	PT Asa Engineering	Minahasa, North Sulawesi	tähtajatu
003.07.B	PT Agung Jayasari Sakti	Palembang, South Sumatra	detsember 1994
004.13.B	PT Alam Niki Sakti	Tegal, Central Java	detsember 1994
005.27.B	PT Alfa Kurnia Fish Enterprise	Sorong, Irian Java	tähtajatu
006.11.B	PT Almina Utama	Cilacap, Central Java	tähtajatu
007.02.B	PT Amal Wahana	Medan, North Sumatra	detsember 1994
008.11.B	PT Aorta	Semarang, Central Java	detsember 1994
009.13.B	CV Armada Jaya	Pasuruan, East Java	tähtajatu
010.14.B	PT Balinusa Windumas	Denpasar, Bali	tähtajatu
011.24.B	PT Banggai Central Shrimp	Batui-Suwuh, Central Sulawesi	tähtajatu
012.22.B	PT Bonecom	Ujung Pandang, South Sulawesi	detsember 1994
013.10.B	PT Bonecom	Jakarta, Jakarta	tähtajatu
014.13.B	PT Buana Tirta Adijaya	Surabaya, East Java	detsember 1994
015.13.B	PT Bumi Menara Internusa	Surabaya, East Java	tähtajatu
016.09.B	PT Cahaya Windu	Kerawang, West Java	tähtajatu
017.13.B	PT Candi Jaya Amerta	Sidoarjo, East Java	tähtajatu
018.11.B	PT Cejamp	Semarang, Central Java	detsember 1994
019.11.B	PT Cenjaco	Cilacap, Central Java	tähtajatu
020.13.B	PT Central Windu	Sidoarjo, East Java	tähtajatu
021.22.B	PT Citra Arisco Mina	Ujung Pandang, South Sulawesi	detsember 1994
022.22.B	PT Dataran Bosowa	Ujung Pandang, South Sulawesi	detsember 1994
023.26.B	PT Daya Guna Samudra	Benjina, Ambon	detsember 1994
024.10.B	PT Dharma Mulia	Jakarta, Jakarta	tähtajatu
025.07.B	PT Dharma Niaga	Palembang, South Sumatra	tähtajatu
026.08.B	PT Dipasena Citra Darmaja	Lampung, Lampung	tähtajatu
027.13.B	PT Dua Mutiara	Sidoarjo, East Java	tähtajatu
028.27.B	PT Dwi Bina Utama	Sorong, Irian Java	tähtajatu
029.13.B	PT Emral Putera Mandiri	Surabaya, East Java	tähtajatu
030.13.B	PT Esgeha Utama	Situbondo, East Java	detsember 1994
031.09.B	PT Fega Aquafarmindo	Tangerang, West Java	tähtajatu
032.11.B	PT Fishindo Makmur Sentosa	Semarang, Central Java	tähtajatu
033.10.B	PT Galapagos Coindo	Jakarta, Jakarta	detsember 1994
034.13.B	PT Golden Great Wall Indonesia	Gresik, East Java	tähtajatu
035.02.B	PT Growth Pacific	Medan, North Sumatra	tähtajatu
036.10.B	PT Halimas Sakti Sejati	Jakarta, Jakarta	tähtajatu
037.18.B	PT Hipon Jaya Sakti	Pontianak, West Kalimantan	detsember 1994
038.10.B	PT Hotan Jaya Graha	Jakarta, Jakarta	detsember 1994
039.11.B	PT Ika Citra Fishtama	Pekalongan, Central Java	detsember 1994
040.13.B	PT Indaco Aneka Jaya	Pasuruan, East Java	tähtajatu
041.13.B	PT Indonusa Royal Seafood Corp.	Pasuruan, East Java	tähtajatu
042.09.B	PT Intimina Setiatama	Cirebon, West Java	tähtajatu
043.10.B	PT Irian Marine Product Development	Sorong, Irian Java	tähtajatu
044.13.B	PT Istana Cipta Sejahtera	Banyuwangi, East Java	tähtajatu
045.10.B	PT Jico Agung	Sumenep, East Java	detsember 1994
046.02.B	PT Juta Jelita	Medan, North Sumatra	detsember 1994
047.09.B	PT Kartika Abef Int.	Cirebon, West Java	detsember 1994
048.13.B	PT Karuina Terang Utama	Pasuruan, East Java	detsember 1994
049.13.B	PT Karya Manunggal Prima Sukses	Banyuwangi, East Java	tähtajatu
050.10.B	PT Kedamaian	Jakarta, Jakarta	tähtajatu
051.22.B	PT Kiju Shintaka	Ujung Pandang, South Sulawesi	detsember 1994
052.13.B	PT Ksatrya Bhakti	Surabaya, East Java	tähtajatu

(1) Heakskiitmise tähtaeg või tähtajatu.

Loa nr	Ettevõte	Aadress	Heakskiidetud kuni (1)
053.07.B	PT Laura Indo	Palembang, South Sumatra	detsember 1994
054.07.B	PT Lestari Magris	Palembang, South Sumatra	detsember 1994
055.10.B	PT Lola Mina	Jakarta, Jakarta	detsember 1994
056.13.B	PT Mahkota Adinusa	Banyuwangi, East Java	detsember 1994
057.13.B	PT Makin Jaya Co.	Surabaya, East Java	tähtajatu
058.22.B	PT Marco Piposs	Ujung Pandang, South Sulawesi	detsember 1994
059.25.B	PT Mega Galaxy	Bitung, North Sulawesi	tähtajatu
060.13.B	PT Mega Marine	Pasuruan, East Java	tähtajatu
061.13.B	PT Minanusa Ikatama	Tarakan, East Kalimantan	tähtajatu
062.10.B	PT Merto International	Jakarta, Jakarta	detsember 1994
063.13.B	PT Mina Kencana Sejahtera	Sidoarjo, East Java	tähtajatu
064.13.B	PT Mina Mas Utama	Surabaya, East Java	tähtajatu
065.19.B	PT Misaja Mitra Co.	Kota Baru, South Kalimantan	tähtajatu
066.21.B	PT Misaja Mitra Sei Meriam	Samarinda, East Kalimantan	detsember 1994
067.21.B	PT Misaja Mitra Tarakan	Tarakan, East Kalimantan	detsember 1994
068.22.B	PT Mitra Kartika Sejati	Ujung Pandang, South Sulawesi	detsember 1994
069.13.B	PT Modern Sinar Jayantara	Surabaya, East Java	tähtajatu
070.13.B	PT Multi Prawn	Sidoarjo, East Java	tähtajatu
071.10.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Jakarta, Jakarta	tähtajatu
072.13.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Sidoarjo, East Java	tähtajatu
073.02.B	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	tähtajatu
074.21.B	PT Nelayan Abadi Kalimantan	Tarakan, East Kalimantan	detsember 1994
075.13.B	PT Ocean Gemindo	Pasuruan, East Java	detsember 1994
076.10.B	PT Oerif Mangkudijaya	Jakarta, Jakarta	detsember 1994
077.10.B	PT Panggung Ent.	Jakarta, Jakarta	detsember 1994
078.25.B	PT Perikani Persero	Bitung, North Sumatra	tähtajatu
079.14.B	PT Perikanan Samudra Besar	Denpasar, Bali	tähtajatu
080.07.B	PT Prayasa Mina Tirta	Pangkal Pinang, South Sumatra	detsember 1994
081.13.B	PT Propita Bangun	Sidoarjo, East Java	detsember 1994
082.02.B	PT Pulau Salju Indah Lestari	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	tähtajatu
083.10.B	PT Pumar	Jakarta, Jakarta	tähtajatu
084.14.B	PT Puri Rasa Food	Tabanan, Bali	tähtajatu
085.14.B	PT Puskund Mina Baruna	Semarang, Central Java	detsember 1994
086.25.B	PT Ratatotok	Bitung, North Sulawesi	tähtajatu
087.02.B	PT Red Ribbon	Medan, North Sumatra	tähtajatu
088.13.B	PT Ridla Alam	Surabaya, East Java	detsember 1994
089.21.B	PT Samarinda Cendana	Samarinda, East Kalimantan	detsember 1994
090.22.B	PT Samasan Multi Windu	Maros, South Sulawesi	detsember 1994
091.10.B	PT Sandimas Akuatek	Jakarta, Jakarta	tähtajatu
092.25.B	PT Sapta Forta Universal	Gorontalo, North Sulawesi	tähtajatu
093.13.B	PT Sari Tirta Jaya	Banyuwangi, East Java	tähtajatu
094.11.B	PT Sekar Abadi Jaya	Semarang, Central Java	detsember 1994
095.13.B	PT Sekar Bumi I	Sidoarjo, East Java	tähtajatu
096.13.B	PT Sekar Bumi II	Surabaya, East Java	tähtajatu
097.13.D	PT Sekar Laut	Sidoarjo, East Java	tähtajatu
098.10.B	PT Sekar Mulya Jakarta	Jakarta, Jakarta	tähtajatu
099.13.B	PT Sekar Mulya Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	tähtajatu
100.18.B	PT Sekar Mulya Pontianak	Pontianak, West Kalimantan	tähtajatu
101.22.B	PT Sipu Mutiara Indah	Bone, South Sulawesi	detsember 1994
102.22.B	PT Sitto Mas	Ujung Pandang, South Sulawesi	tähtajatu
103.27.B	PT Sky Line Kurnia	Jayapura, Irian Java	detsember 1994
104.14.B	PT Soejasch Bali	Denpasar, Bali	tähtajatu
105.22.B	PT Sulawesi Ago Utama	Bone, South Sulawesi	tähtajatu
106.21.B	PT Sumber Kalimantan Abadi	Tarakan, East Kalimantan	detsember 1994
107.05.B	PT Sumber Laut Utama	Jambi, Jambi	detsember 1994

(1) Heakskiitmise tähtaeg või tähtajatu.

Loa nr	Ettevõte	Aadress	Heakskiidetud kuni (1)
108.13.B	PT Suritani Pemuka	Banyuwangi, East Java	tähtajatu
109.13.B	PT Surya Adikumala Abadi	Sidoarjo, East Java	tähtajatu
110.13.B	PT Surya Alam Tunggal	Sidoarjo, East Java	tähtajatu
111.18.B	PT Surya Rejeki Kita	Pontianak, West Kalimantan	tähtajatu
112.22.B	PT South Suco	Ujung Pandang, South Sulawesi	tähtajatu
113.02.B	PT Tambak Sari Jalmojero	Medan, North Sumatra	detsember 1994
114.22.B	PT Tani Abadi Sulawesi	Wetampone, South Sulawesi	detsember 1994
115.02.B	PT Tanjung Bedagai Indah	Medan, North Sumatra	tähtajatu
116.18.B	PT Tekad Andhika Dharma	Bima, West Nusa Tenggara	tähtajatu
117.27.B	PT Teluk Bintuni	Monokwari, Irian Jaya	detsember 1994
118.02.B	PT Timur Java Cs.	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	tähtajatu
119.11.B	PT Tirta Raya Mina	Pekalongan, Central Java	detsember 1994
120.13.D	PT Titani Alam Semesta	Surabaya, East Java	tähtajatu
121.02.B	PT Udang Mas Inti Pertiwi	Medan, North Sumatra	tähtajatu
122.20.B	PT Ujung Timur (Kumai)	Kumai, Central Kalimantan	tähtajatu
123.18.B	PT Ujung Timur (Pontianak)	Pontianak, West Kalimantan	tähtajatu
124.01.B	PT Ujung Timur Unit Langsa	Langsa, Aceh	tähtajatu
125.09.B	PT Ujung Timur Cirebon	Cirebon, West Java	tähtajatu
126.13.B	PT Ujung Timur Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	tähtajatu
127.13.B	PT Ujung Timur I	Banyuwangi, East Java	detsember 1994
128.13.B	PT Ujung Timur II	Banyuwangi, East Java	detsember 1994
129.10.B	PT Ujung Timur Jakarta	Jakarta, Jakarta	detsember 1994
130.27.B	PT Usaha Mina	Sorong, Irian Jaya	tähtajatu
131.13.B	PT Varia Indowin Perkasa	Surabaya, East Java	tähtajatu
132.22.B	PT Wahyu Utama Sakti	Ujung Pandang, South Sulawesi	tähtajatu
133.27.B	PT West Irian Fishing Industry	Sorong, Irian Jaya	tähtajatu
134.13.B	PT Windu Blambangan	Banyuwangi, East Java	tähtajatu
135.13.B	PT Windu Mutiara	Banyuwangi, East Java	tähtajatu
136.10.B	PT Wirontono Cs.	Jakarta, Jakarta	tähtajatu
137.19.B	PT Wirontono Cs.	Banjarmasin, South Kalimantan	tähtajatu
138.13.B	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	tähtajatu
138.13.C	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	tähtajatu
139.13.C	PT Avila Prima	Banyuwangi, East Java	tähtajatu
140.14.C	PT Bali Maya Permai	Pekalongan, Central Java	detsember 1994
141.14.C	PT Bali Maya Permai	Negara, Bali	detsember 1994
142.14.C	PT Bali Raya	Denpasar, Bali	tähtajatu
143.14.C	PT Bali Raya Cab Negara	Negara, Bali	detsember 1994
144.02.C	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	tähtajatu
144.13.C	PT Blambangan Raya	Banyuwangi, East Java	detsember 1994
145.25.C	PT Deho Canning	Bitung, North Sulawesi	tähtajatu
146.25.C	PT Esthada Pesca	Bitung, North Sulawesi	detsember 1994
147.08.C	PT Keong Nusantara Abadi	Lampung, Lampung	tähtajatu
148.13.C	PT Maya Muncar	Banyuwangi, East Java	tähtajatu
149.02.B	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	tähtajatu
150.02.C	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	tähtajatu
151.13.C	PT Rex Canning	Pasuruan, East Java	tähtajatu
152.25.C	PT Sinar Pure Food	Bitung, North Sulawesi	tähtajatu
153.25.C	PT Union Pacific	Bitung, North Sulawesi	detsember 1994

(1) Heakskiitmise tähtaeg või tähtajatu.
A = Värsked kalatooted.
B = Külmutatud kalatooted.
C = Konserveeritud kalatooted.
D = Suitsutatud, soolatud, dehüdraaditud või marineeritud kalatooted.